

Panasonic

Guia de Consulta Rápida

Telefone específico digital

Nº do modelo

KX-DT521/KX-DT543/KX-DT546

Consola DSS Digital

Nº do modelo

KX-DT590

Agradecemos a sua compra do Telefone específico digital (TED). Por favor, leia este manual atentamente antes de utilizar este produto e guarde este manual para uma futura utilização. Para saber mais detalhes, consulte a documentação do PBX.

Este produto suporta as seguintes versões PBX e tipos CODEC:

- KX-NS300/KX-NS500: Versão de Ficheiro do Software PFMPR 1.0000 ou posterior
- KX-NS1000: Versão de Ficheiro do Software PCMPR 3.1000 ou posterior
- KX-NCP500/KX-NCP1000: Versão de Ficheiro do Software PBMPR 8.0100 ou posterior
- KX-TDE100/KX-TDE200: Versão de Ficheiro do Software PMMPR 8.0100 ou posterior
- KX-TDE600: Versão de Ficheiro do Software PGMPR 8.0100 ou posterior
- KX-TDA30: Versão de Ficheiro do Software PSMRP 5.0100 ou posterior
- KX-TDA50: Versão de Ficheiro do Software PSMRP 6.0100 ou posterior
- KX-TDA100/KX-TDA200: Versão de Ficheiro do Software PMPR 5.0100 ou posterior
- KX-TDA600: Versão de Ficheiro do Software PLMPR 5.0100 ou posterior
- KX-TDA100D: Versão de Ficheiro do Software PDMPR 5.2000 ou posterior
- CODEC: G.711

Nota

- Neste manual, o sufixo de cada número do modelo é omitido, a não ser que seja necessário.
- As ilustrações podem divergir do aspecto do produto real.

Marcas Comerciais

- Plantronics é uma marca comercial ou marca comercial registada da Plantronics, Inc.
- Todas as outras marcas comerciais aqui identificadas pertencem aos respectivos proprietários.

Informação importante

ADVERTÊNCIA

Desligue o cabo de linha telefónica deste produto caso emita fumo, um cheiro fora do normal ou ruídos invulgares. Estas situações podem provocar incêndio ou choques eléctricos. Confirme que o fumo parou e contacte um centro de serviços autorizado.

CUIDADO

Para evitar danos no telefone, assegure-se de que desliga a extensão antes de configurar ou retirar o KX-DT590 (Consola DSS Digital).

Para os Utilizadores na União Europeia

Informações para Utilizadores referentes à Recolha e Eliminação de Equipamentos Velhos e Baterias/Pilhas

Estes símbolos nos produtos, embalagens e documentos significam que os produtos eléctricos e electrónicos usados não podem ser misturados com os resíduos urbanos. Para o tratamento apropriado, recuperação e reciclagem de produtos velhos e baterias/pilhas usadas, solicitamos que os coloque em pontos de recolha próprios, de acordo com a Legislação Nacional e com as Directivas Europeias 2002/96/EC e 2006/66/EC.

A eliminação correcta deste produto ajudará a poupar recursos valiosos e evitar quaisquer potenciais efeitos negativos na saúde humana e no ambiente, os quais poderiam resultar de um tratamento incorrecto de resíduos.

Para mais informações sobre a recolha e reciclagem de produtos velhos e baterias/pilhas, por favor, contacte as autoridades locais responsáveis pela recolha de resíduos ou o ponto de venda onde o produto foi adquirido.

De acordo com a legislação nacional, podem ser aplicadas multas caso seja feita a eliminação incorrecta destes resíduos.



Para utilizadores não particulares da União Europeia

Se pretender eliminar equipamentos eléctricos e electrónicos, por favor, contacte o seu distribuidor ou produtor para obter mais informações.



Informação sobre a eliminação noutros países fora da União Europeia

Estes símbolos são válidos, apenas, na União Europeia. Se pretender eliminar este produto contacte, por favor, as autoridades locais responsáveis pela recolha de resíduos ou o ponto de venda onde o produto foi adquirido e solicite informação sobre o método de eliminação correcto.



Nota para os símbolos de baterias/pilhas (dois exemplos de símbolos):

Este símbolo pode ser utilizado em conjugação com um símbolo químico. Neste caso, terá de proceder em conformidade com o estabelecido na Directiva referente aos produtos químicos utilizados.

Para mais informações sobre a Conformidade com as Directivas de Regulação relevantes da UE, contacte o Representante Autorizado:

Panasonic Testing Center

Panasonic Marketing Europe GmbH

Winsbergring 15, 22525 Hamburgo, Alemanha



For Users in Australia and the United Kingdom

- This unit is capable of being used in conjunction with hearing aids fitted with inductive coil pick-ups. The handset should be held as for normal conversation. For operation, the hearing aid should be set to its "T" position or as directed in the operating instructions for the hearing aid.
- This unit is designed to aid the visually handicapped to locate dial keys and buttons.



For Users in the United Kingdom

- This unit is designed to be installed under controlled conditions of ambient temperature and a relative humidity.
- Avoid installing the unit in damp or humid environments, such as bathrooms or swimming pools.
- 999 and 112 can be dialed on the product after accessing the outside line for the purpose of making outgoing calls to the BT emergency (999) and (112) services.

For users in New Zealand

- This equipment shall not be set to make automatic calls to the Telecom '111' Emergency Service.

Informação importante

- This device is equipped with pulse dialing while the telecom standard is DTMF tone dialing. There is no guarantee that the Telecom Lines will always continue to support pulse dialing.

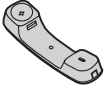
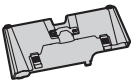
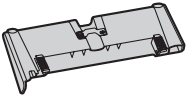
PTC General Warning

- The grant of a Telepermit for any item of terminal equipment indicates only that Telecom has accepted that the item complies with minimum conditions for connection to its network. It indicates no endorsement of the product by Telecom, nor does it provide any sort of warranty. Above all, it provides no assurance that any item will work correctly in all respects with another item of Telepermitted equipment of a different make or model, nor does it imply that any product is compatible with all of Telecom's network services.

Informações sobre Acessórios

Acessórios Incluídos

KX-DT521/KX-DT543/KX-DT546

Auscultador (1)	Cordão do Auscultador (1)	Cabo de linha telefônica*1
		
Suporte (1)		
KX-DT521 	KX-DT543 KX-DT546 	

KX-DT590

Suporte (1)	Cabo de linha telefônica (1)*2	Adaptador de fixação de parede (1)
		
Parafusos para fixação na parede (3)*3		Parafusos para fixação na unidade (2)
		

*1 Dois cabos para o KX-DT521NE/KX-DT543NE/KX-DT546NE. Consulte o seu revendedor para saber que cabo de linha telefônica deve usar.
Sem cabos para o KX-DT521NZ/KX-DT543NZ/KX-DT546NZ. Consulte o seu revendedor para saber que cabo de linha telefônica deve usar.
Um cabo para os modelos diferentes dos anteriores.

*2 Para os utilizadores na Nova Zelândia, consulte o seu vendedor em relação a que cabo de linha telefônica usar.

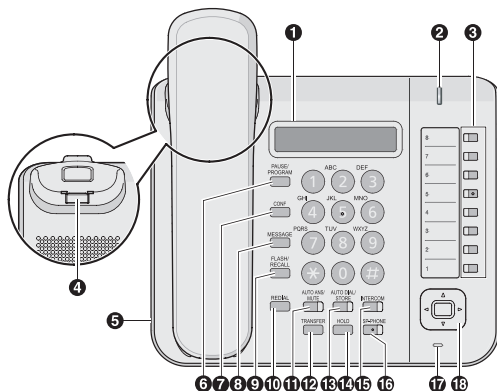
*3 Dois parafusos para fixação do KX-DT590 à parede.
Um parafuso para prender o adaptador de fixação à unidade.

Acessórios Opcionais

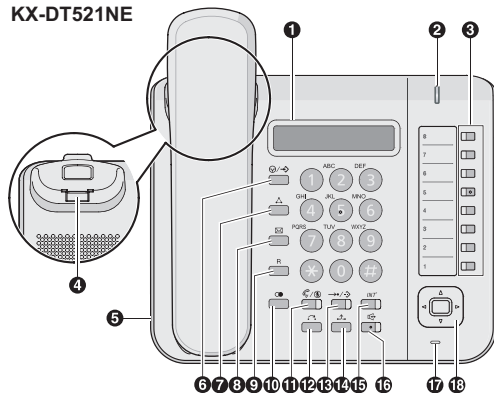
	KX-DT521	KX-DT543	KX-DT546
Kit de Montagem de Parede	KX-A432X	KX-A433X	
Consola DSS Digital	KX-DT590		

Localização dos Comandos

KX-DT521NZ/KX-DT521SX/KX-DT521UK/KX-DT521X

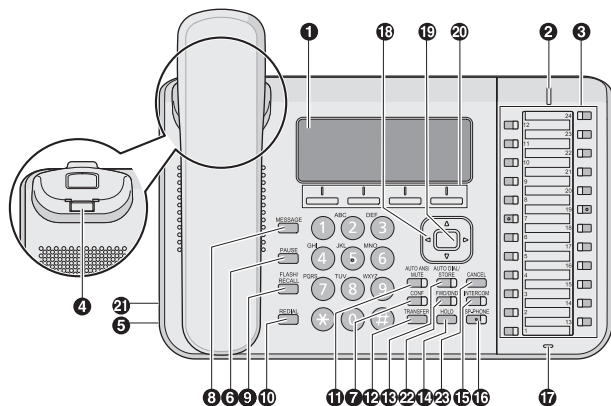


KX-DT521NE

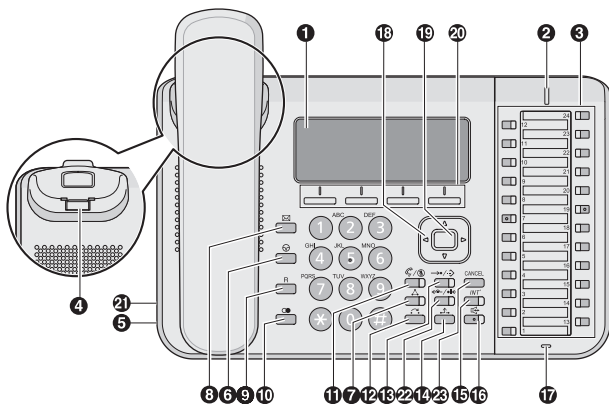


Localização dos Comandos

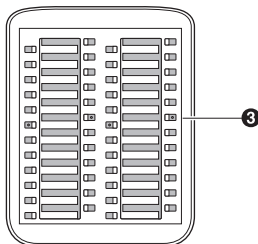
KX-DT543AL/KX-DT543NZ/KX-DT543SX/KX-DT543UK/KX-DT543X
KX-DT546AL/KX-DT546NZ/KX-DT546SX/KX-DT546UK/KX-DT546X



KX-DT543NE/KX-DT546NE



KX-DT590AL
KX-DT590SX
KX-DT590UK
KX-DT590X



- 1 LCD (Ecrã de Cristais Líquidos):**
KX-DT521: 1 linha, KX-DT543: 3 linhas, KX-DT546: 6 linhas
- 2 Luz de Chamada/Mensagem:**
Quando recebe uma chamada interna, a luz pisca a cor verde e, para uma chamada externa, a luz pisca a cor vermelha. Quando alguém lhe deixou uma mensagem, a luz permanece estática na cor vermelha.
- 3 Botões CO Flexíveis:** Utilizados para capturar uma linha exterior ou executar uma função que tenha sido atribuída à tecla.
- 4 Gancho do Auscultador:** Mantém o auscultador estável quando a unidade está montada numa parede.
- 5 Ficha dos auriculares**
- 6 (PAUSA/PROGRAM (PROGRAMA))** (Só KX-DT521): Usado para inserir uma pausa ao guardar o número de telefone. Este botão é também usado para programar esta unidade.
 (PAUSA) (Só KX-DT543/KX-DT546): Usado para inserir uma pausa ao guardar um número de telefone.
- 7 (CONFERÊNCIA):** Utilizada para estabelecer uma conversa entre vários interlocutores.
- 8 (MENSAGEM):** Utilizada para deixar uma indicação de mensagem em espera ou para devolver a chamada ao interlocutor que deixou a indicação de mensagem em espera.
- 9 R (R (FLASH)/RECHAMAR):** Utilizada para desligar a chamada actual e fazer outra chamada sem desligar.
- 10 (REPETIR):** Utilizada para repetir o último número marcado.

Localização dos Comandos

- 11  /  (**ATENDIMENTO AUTO/MUDO**): Utiliza-se para receber uma chamada de entrada no modo mãos-livres ou emudecer o microfone/ auscultador durante uma conversação.
- 12  (**TRANSFERIR**): Utilizada para transferir uma chamada para outro interlocutor.
- 13  /  (**AUTO MARCAÇÃO/MEMÓRIA**): Utilizada para a Marcação Abreviada de Sistema/Pessoal ou para armazenar as alterações de programas.
- 14  (**ESPERA**): Utilizada para colocar uma chamada em espera.
- 15 **INT' (INTERCOM)**: Utiliza-se para fazer ou receber uma chamada interna.
- 16  (**MÃOS-LIVRES [Telefone mãos-livres]**): Utilizado para efectuar operações de mãos-livres.
- 17 **Microfone**: Utilizado para conversações mãos-livres.
- 18 **Tecla de Navegação**: Utilizada para ajustar o volume e o contraste do visor ou seleccionar itens pretendidos.
- 19 **ENTER***1: Utiliza-se para especificar o item seleccionado.
- 20 **Teclas de Software (S1-S4)***1: S1-S4 (localizadas da esquerda para a direita) são utilizadas para seleccionar o item mostrado na linha inferior do visor.
- 21 **Tomada EHS (Botão Electrónico do Gancho)***1
- 22 **DC/NI***1: Utilizada para definir o Desvio de Chamadas ou Não Incomodar na sua extensão.
- 23 **CANCEL***1: Utiliza-se para cancelar o item seleccionado.

*1 Apenas KX-DT543/KX-DT546

Antes de Utilizar o Telefone

Volume do altifalante
Enquanto está numa conversação mãos-livres Prima [▲] ou [▼] para ajustar o volume.
Volume do auscultador/auscultador*¹
Enquanto está a utilizar o auscultador de telefone ou o auscultador de cabeça Prima [▲] ou [▼] para ajustar o volume.
Volume da campainha
Enquanto o telefone está no descanso ou a receber uma chamada Prima [▲] ou [▼] para ajustar o volume.
Contraste LCD
Com o telefone desligado 1. Prima o botão PROG de software (S1). ^{*2} 2. Insira ①①. 3. Prima [ENTER]. ^{*3} 4. Prima [▲] ou [▼] para ajustar o contraste do LCD. 5. Prima [ENTER]. ^{*3} 6. Prima [CANCEL]. ^{*2}
Tom de toque
1. Prima o botão PROG de software (S1). ^{*2} 2. Prima um botão CO flexível ou INT' [INTERCOM] 2 vezes. 3. Insira 2 dígitos (01-30) usando as teclas de marcação (0-9), ou prima [▲] ou [▼] para seleccionar o tom de toque. 4. Prima [ENTER]. ^{*3} 5. Prima [CANCEL]. ^{*2}

*1 Se ouvir a sua própria voz através do auscultador do telefone ou do auscultador de cabeça, reduza o volume.

*2 Para o KX-DT521, pressione ①/→ [PAUSA/PROGRAM (PROGRAMA)].

*3 Para o KX-DT521, pressione →●/↔ [AUTO MARCAÇÃO/MEMÓRIA].

LCD Retroiluminado

Com o telefone desligado

1. Prima o botão **PROG** de software (S1).^{*1}
2. Insira ①④.
3. Prima [ENTER].^{*2}
4. Prima uma tecla de marcação para seleccionar o modo de LCD retroiluminado.
①: Automático
①: Sempre ACESO
②: Sempre APAGADO
5. Prima [ENTER].^{*2}
6. Prima [CANCEL].^{*1}

^{*1} Para o KX-DT521, pressione / [PAUSA/PROGRAM (PROGRAMA)].

^{*2} Para o KX-DT521, pressione / [AUTO MARCAÇÃO/MEMÓRIA].

Operações com Funcionalidades

Fazer Chamadas

Ligar

[Para uma extensão]

1. Levante o auscultador do descanso.
2. Marcar um número de extensão.

[Para um interlocutor externo]

1. Levante o auscultador do descanso.
2. Prima um botão CO flexível.
3. Marque o número do interlocutor externo.

Repetir

1. Levante o auscultador do descanso.
2. Prima  [REPETIR].

Marcação Rápida

1. Levante o auscultador do descanso.
2. Marque um número de marcação rápida.

Chamada de Telefone de Porta

1. Levante o auscultador do descanso.
2. Insira   .
3. Insira um número de vídeo porteiro (2 dígitos).
4. Depois do tom de confirmação, pode começar a falar.

Marcação rápida do sistema

1. Levante o auscultador do descanso.
2. Prima    [AUTO MARCAÇÃO/MEMÓRIA].
3. Insira um número de marcação abreviada do sistema (3 dígitos).

Marcação rápida pessoal

【Para armazenar】

1. Levante o auscultador do descanso.
2. Insira ⓧ ⓪ ⓪ .
3. Insira um número de marcação rápida pessoal (2 dígitos).
4. Insira um número de telefone para armazenar (máx. 32 dígitos).^{*1}
5. Prima ⓧ .
6. Depois do tom de confirmação, coloque no descanso e desligue.

【Para marcar】

1. Levante o auscultador do descanso.
2. Prima →•/•→ [AUTO MARCAÇÃO/MEMÓRIA].
3. Insira ⓧ .
4. Insira um número de marcação rápida pessoal (2 dígitos).

Marcação um toque

【Para armazenar】

1. Prima o botão **PROG** de software (S1).^{*2}
2. Prima um botão CO flexível.
3. Insira ⓪ .
4. Insira um número para armazenar (máx. 32 dígitos).^{*1}
5. Prima [ENTER].^{*3}
6. Prima [CANCEL].^{*2}

【Para marcar】

1. Levante o auscultador do descanso.
2. Prima o botão CO flexível definido como o botão de marcação por um só toque.

^{*1} Insira o número de acesso à linha exterior antes do número de telefone exterior.

^{*2} Para o KX-DT521, pressione ⓪/→ [PAUSA/PROGRAM (PROGRAMA)].

^{*3} Para o KX-DT521, pressione →•/•→ [AUTO MARCAÇÃO/MEMÓRIA].

Durante uma Conversa

Retenção de Chamada

[Para reter]

1. Prima  [ESPERA].
2. Depois do tom de confirmação, coloque no descanso e desligue.

[Para recuperar uma chamada retida na extensão]

1. Levante o auscultador do descanso.
2. Prima um botão CO flexível ou *INT'* [INTERCOM].

[Para recuperar uma chamada exterior a partir de outra extensão]

1. Levante o auscultador do descanso.
2. Prima um botão CO flexível.

Transferência da Chamada

[Para uma extensão]

1. Prima  [TRANSFERIR].
2. Depois do tom de confirmação, marque um número de extensão.
3. Falar.
4. Pouse o auscultador no descanso.

[Para um interlocutor externo]

1. Prima  [TRANSFERIR].
2. Depois do tom de confirmação, prima o botão CO flexível.
3. Marcar um número de telefone externo.
4. Falar.
5. Pouse o auscultador no descanso.

Ajustar o Telefone de Acordo com as Suas Necessidades

Não Incomodar

1. Levante o auscultador do descanso.
2. Insira *7①.
3. Prima uma tecla de marcação para seleccionar a definição.
①: Tanto para chamadas externas como internas
②: Apenas chamadas externas
③: Apenas chamadas internas
4. Para activar Não Incomodar, insira ①.
Para anular Não Incomodar, insira ②.
5. Depois do tom de confirmação, coloque no descanso e desligue.

Aviso Temporizado

【Para definir】

1. Levante o auscultador do descanso.
2. Insira *7⑥①①.
3. Insira a hora e o minuto (4 dígitos).
4. Se estiver definida a exibição de 12-horas, insira ① (AM) ou ② (PM).
5. Insira ③ (1 hora) ou ④ (diariamente).
6. Depois do tom de confirmação, coloque no descanso e desligue.

【Para cancelar】

1. Levante o auscultador do descanso.
2. Insira *7⑥①①.
3. Depois do tom de confirmação, coloque no descanso e desligue.

【Para parar ou responder ao toque de devolução】

1. Prima *INT'* [INTERCOM], ou levante o auscultador do descanso.

Funções Úteis

Conversa entre Vários Interlocutores

[Para adicionar outros interlocutores no decorrer de uma conversa]

1. Prima [CONFERÊNCIA].
2. Depois do tom de confirmação, marcar o número de telefone do interlocutor a adicionar.
3. Fale com o novo interlocutor.
4. Prima [CONFERÊNCIA].
5. Depois do tom de confirmação, fale com os vários interlocutores.

[Para abandonar uma conferência]

1. Prima [CONFERÊNCIA].
2. Depois do tom de confirmação, coloque no descanso e desligue.

Antes de Sair do Seu Posto

Desvio de Chamadas

1. Levante o auscultador do descanso.
2. Insira .
3. Prima a tecla de marcação para seleccionar os tipos de chamadas às quais pode aplicar esta função.
: Tanto para chamadas externas como internas
: Apenas chamadas externas
: Apenas chamadas internas
4. Prima a tecla de marcação para seleccionar o estado.
: Todas as chamadas
: Ocupado
: Não atende
: Ocupado/Não atende
: Cancelar*¹
5. Insira um número de extensão, e depois insira , ou insira um número de acesso da linha CO, um número de telefone externo, e depois insira .
6. Depois do tom de confirmação, coloque no descanso e desligue.

*¹ Se inserir  no Passo 4, pode saltar o Passo 5.

Instalação e Configuração

Nota

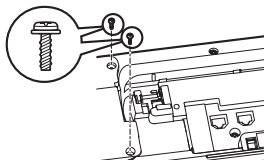
- A Panasonic não se responsabiliza por lesões ou danos de propriedade que resultem de falhas provocadas por uma instalação ou utilização indevida contrária a esta documentação.

Fixação de um KX-DT590 a um KX-DT543/KX-DT546

O KX-DT590 permite adicionar 48 botões CO Flexíveis a esta unidade. Estes botões são usados para capturar uma linha exterior, fazer uma chamada com Marcação um toque ou executar uma função que tenha sido atribuída à tecla.



- 1 Prenda o KX-DT590 à sua unidade com os 2 parafusos.*1

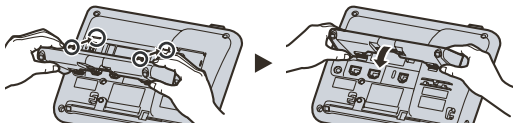


*1 Incluídos com o KX-NT590.

Anexar o Suporte

KX-DT521

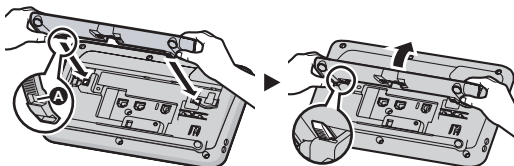
- 1 Insira as linguetas do suporte nos encaixes localizados na unidade.
- 2 Pressione delicadamente o suporte na direcção indicada até este prender na devida posição. O suporte estará montado.



KX-DT543/KX-DT546/KX-DT590

- 1 Insira as linguetas (A) do suporte nos ganchos localizados na unidade.
- 2 Pressione delicadamente o suporte na direcção indicada até este prender na devida posição. O suporte será montado em posição alta.

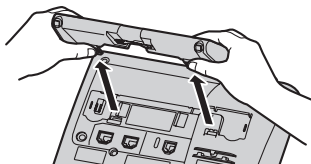
Exemplo: KX-DT546



Remover o Suporte

KX-DT521

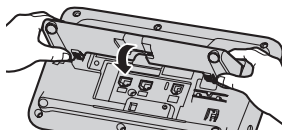
- 1 Retire o suporte na direcção indicada ao mesmo tempo que pressiona as linguetas do suporte com as duas mãos, conforme mostrado.



KX-DT543/KX-DT546/KX-DT590

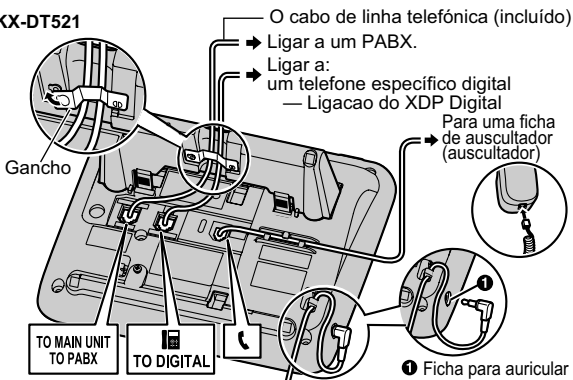
- 1 Segure no suporte com as duas mãos.
- 2 Rode delicadamente o suporte na direcção indicada até este se soltar.

Exemplo: KX-DT546

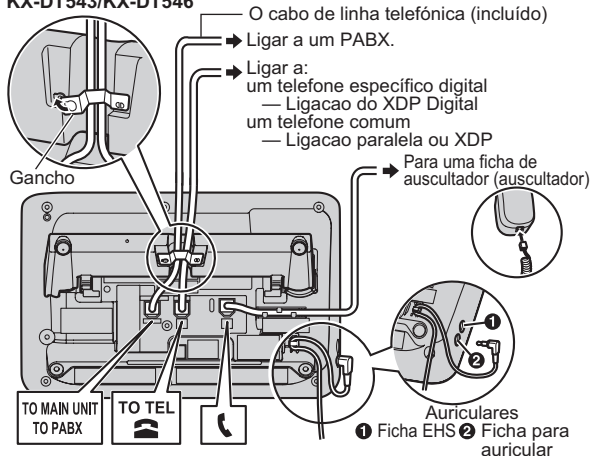


Ligações

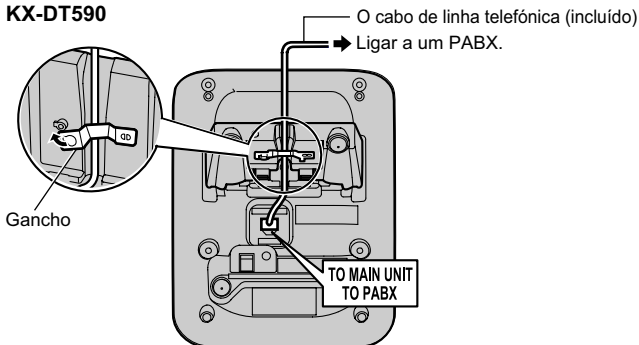
KX-DT521



KX-DT543/KX-DT546



KX-DT590



Nota

● Ao ligar os auriculares

Os seguintes auriculares podem ser utilizados com esta unidade. (Nem todas as operações com os auriculares podem ser garantidas.)

- Auriculares com fios
Panasonic RP-TCA400, RP-TCA430, KX-TCA400 ou KX-TCA430
- Auriculares EHS (só KX-DT543/KX-DT546)

Auriculares seleccionados da marca Plantronics®

Para aceder à informação actualizada acerca dos auscultadores de cabeça testados com esta unidade, contacte o seu distribuidor.

<http://panasonic.net/pcc/support/pbx/>

● Ao ligar os cabos

Assegure-se de que os cabos estão inseridos nas ranhuras e presos para evitar danos nas fichas de ligação.

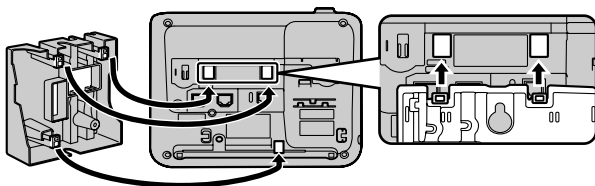
Montagem de parede

Nota

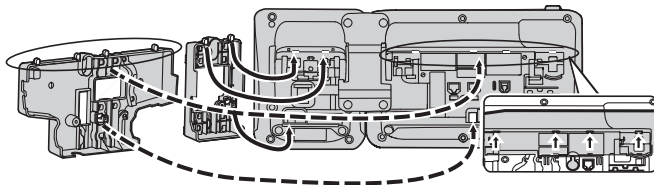
- Ao montar o KX-DT543/KX-DT546 com um KX-DT590 na parede, prenda o KX-DT590 ao KX-DT543/KX-DT546 em primeiro e depois monte-os na parede. Para mais informações, consulte “Fixação de um KX-DT590 a um KX-DT543/KX-DT546”, Página 18.
- Ao montar o KX-DT543/KX-DT546 com um KX-DT590 numa parede, apenas UM KX-DT590 pode ser montado.

- 1 Insira os encaixes para o adaptador de montagem na parede dentro das aberturas designadas na base e, de seguida, faça deslizar o adaptador de montagem na parede na direcção da seta até ouvir um som de clique.

KX-DT521



KX-DT543/KX-DT546 com KX-DT590



- 2 Fixe a fixação de parede à base com o(s) parafuso(s). (Binário recomendado: 0,4 N·m [4,08 kgf·cm] a 0,6 N·m [6,12 kgf·cm])
- 3 Ligue os cabos à unidade e passe os cabos pelo adaptador de montagem na parede, conforme mostrado na ilustração abaixo.
- 4 Aperte os parafusos na parede afastados 83 mm ou 100 mm, e monte a unidade na parede.

Exemplo: KX-DT543/KX-DT546 com KX-DT590

